



# VOGTSBURG

IM KAISERSTUHL

# Nachrichtenblatt



## CORONA SCHNELLTESTS IM KOMMUNALEN TESTZENTRUM

Die Stadt Vogtsburg errichtet in Kooperation mit den Vogtsburger DRK Ortsvereinen ein Schnelltestzentrum, um den Bürgerinnen und Bürgern von Vogtsburg ein möglichst umfangreiches Schnelltestangebot vor Ort zur Verfügung zu stellen. Ständiges Testen bedeutet: Ständiges „Herausfiltern“ erkrankter Personen. Ein Teil – auch jüngere Personen – haben asymptomatische Verläufe, merken also gar nicht, dass sie erkrankt sind.

### Wer kann sich testen lassen?

- Einmal wöchentlich alle Bürger\*innen mit Wohnsitz in Vogtsburg ab 12 Jahren
- Kontaktpersonen mit Erstkontakt nach Aufforderung durch das Gesundheitsamt, die keine Symptome aufweisen
- Mitarbeitende von nichtärztlichen Praxen oder Einrichtungen wie z.B. Physiotherapie (mit Arbeitgeberberechtigungsschein)
- Lehr- oder Kindergartenpersonal mit Wohnsitz in Vogtsburg (mit Arbeitgeberberechtigungsschein)

### Ich bin geimpft, soll ich trotzdem einen Schnelltest machen?

- **Ja**, nach aktuellem Kenntnisstand kann ein Geimpfter das Virus trotz der Impfung in seinen Körper aufnehmen und ansteckend sein, selbst aber keine Symptome zeigen.

### Wer kann sich nicht testen lassen?

- Der Test ist nicht für Personen vorgesehen, die bereits die für COVID-19 typischen Symptome aufweisen:

### häufigste Symptome:

Fieber  
trockener Husten  
Müdigkeit  
Verlust Geschmacks-/  
Geruchssinns

### seltene Symptome:

Gliederschmerzen  
Halsschmerzen oder  
Kopfschmerzen  
Durchfall  
Bindehautentzündung

Liegen diese Symptome vor, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit ihrem/ihrer Hausarzt/Hausärztin auf.

### Wo wird getestet?

- Festhalle Oberbergen, Schulstr. 28, 79235 Vogtsburg-Oberbergen, Seiteneingang Parkplatz bei den DRK Garagen

### Wann wird getestet?

- Jeden Mittwoch von 18.00-20.00 Uhr und Samstag von 10.30-12.30 Uhr
- **Start: diesen Samstag, 27.03.21, von 10.30-12.30 Uhr**

### Muss ich mich anmelden?

- Um den Bürger\*innen flexibel und auch kurzfristig den Test zu ermöglichen, starten wir ohne Terminvergabe.

### Was muss ich mitbringen?

- Personalausweis
- FFP2 oder KN95 Maske
- Ausgefüllte Einverständniserklärung (liegt dem Nachrichtenblatt bei und kann auf der Homepage der Stadt Vogtsburg unter [www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de) unter dem Button „Informationen zum Coronavirus“ heruntergeladen werden.)

### Wie läuft die Testung ab?

- Nach der Anmeldung erfolgt der Abstrich und eine 15-minütige Wartezeit bis das Testergebnis vorliegt.
- Anschließend erhalten Sie eine Bescheinigung über ihr Testergebnis.
- Wir weisen darauf hin, dass es bei großer Nachfrage eventuell zu Wartezeiten kommen kann. Bitte beachten Sie in einem solchen Fall die „AHA-Regeln“.
- Das Ergebnis der Testung sowie die DRK Helfer\*innen unterliegen der Schweigepflicht.

### Weitere Fragen?

- Beantwortet die Organisatorische Leitung DRK des Testzentrums, Frau Katharina Strub, unter Telefon 07662-1277.

Zusätzlich testen die Hausarzt-Praxen Dr. Flamm und Dr. Ceken in Oberrotweil sowie die Praxis „Hausärzte im Kaiserstuhl“ Frau Trautmann und Frau Dr. Eismann-Schweimler in Bischoffingen.

**Wir möchten Sie ausdrücklich ermutigen: Nutzen Sie diese Chance, sich selbst und alle in ihrem Umfeld zu schützen und lassen Sie sich testen!**

Ihre

Vogtsburger DRK Ortsvereine  
Stadtverwaltung Vogtsburg i.K.

**AMTLICHER TEIL**



**Änderung des Redaktionsschluss !!!!**

Für das Nachrichtenblatt der 13. Woche, 02. April 2021, ist der Annahmeschluss auf dem Rathaus bereits am Montag, 29.03.2021, 12.00 Uhr. Auf Grund der ursprünglichen Regelung, dass der Gründonnerstag, 01.04.2021, als Ruhetag gilt, hat der Primo-Verlag seinen kompletten Produktionsplan für die KW 13 ändern müssen.

Da die Rücknahme dieser Regelung so kurzfristig erfolgte, verbleibt es bei dem geänderten Produktionsplan. Dies bedeutet, dass wir ausschließlich nur die Bekanntmachungen berücksichtigen können, welche am Montag, 29.03.2021, rechtzeitig eingehen.

Nachträgliche Einreichungen, aus welchen Gründen auch immer, können nicht mehr berücksichtigt werden.

Dies bedeutet ebenfalls, dass das Nachrichtenblatt bereits am Mittwoch, 31.03.2021, erscheint.

**Fahrten ins Impfzentrum mit Beitrag der Stadt Vogtsburg für Impfberechtigte zum Pauschalpreis**

Das Unternehmen Kaiserstuhl-Reisen in Oberrotweil bietet für Impfberechtigte aus Vogtsburg, deren Fahrt nicht von der Krankenkasse bezahlt wird, Fahrten zu den umliegenden Impfzentren (Müllheim, Freiburg, Kenzingen) zum Pauschalpreis an. Die Stadt Vogtsburg beteiligt sich an den Kosten, so dass sich für die Fahrt zum Impfzentrum und zurück inklusive Wartezeit während der Impfung ein pauschaler Eigenanteil von 40,00 € ergibt.

Die Kaiserstuhl-Reisen GmbH verfügt über die erforderliche Konzession zur Personenbeförderung, das zum Einsatz kommende „Kaiserstuhl-Shuttle“ (Mercedes-Benz V-Klasse) ist entsprechend der vorgeschriebenen Maßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie ausgestattet. Während der Fahrten besteht für Fahrgast und Fahrer die Pflicht zum Tragen einer FFP2-Maske.

Bitte fragen Sie die Fahrt frühzeitig bei Kaiserstuhl-Reisen an, sobald Ihr Impftermin bestätigt ist. Ansprechpartner ist Andreas Kiefer, Information und Terminreservierung unter der Telefon-Nr. 07662 - 949294 oder per E-Mail unter [info@kaiserstuhl-reisen.de](mailto:info@kaiserstuhl-reisen.de).

**Verkehrsbeschränkungen in Vogtsburg**

WO	WANN	WAS
<b>Achkarren</b>		
Am Bahnhof und In den Kreuzmatten	Verlängerung Voraussichtlich bis zum 31.03.2021	Teilspernung im Zuge der Straßen „Am Bahnhof“ (K 4927) und „In den Kreuzmatten“ (K4926), Teilspernung des Geh- und Radweg entlang der Straße „Am Bahnhof“ (K 4927)
<b>Burkheim</b>		
Rheinstraße im Bereich Nr. 7	Voraussichtlich bis zum 09.04.2021 (max. 1 Woche)	Halbseitige Sperrung wegen Anschlussarbeiten
Landwirtschaftlicher Weg „Sponeckweg“	Voraussichtlich bis zum 31.03.2021	Vollsperrung im Zuge des landwirtschaftlichen Weges „Sponeckweg“
<b>Obergebergen</b>		
Am Langeneck im Bereich Nr. 10 bis 14	Voraussichtlich bis zum 30.04.2021 (max. 1 Tag)	Vollsperrung im Zuge der Straße „Am Langeneck“
Am Langeneck im Bereich Nr. 22	Voraussichtlich bis zum 01.04.2021 (max. 1 Tag)	Vollsperrung im Zuge der Straße „Am Langeneck“
<b>Oberrotweil</b>		
Kirchstraße	Voraussichtlich vom 15.03.2021 – 23.04.2021	Vollsperrung im Zuge der Kirchstraße wegen Kanal- und Straßenarbeiten
Im Ried im Bereich Nr. 3	Voraussichtlich vom 08.03.2021 – 19.03.2021 (max. 1 Tag)	Gehwegsperrung im Zuge der Straße im Ried

**Öffentlicher Zahlungshinweis:**

**Wir möchten Sie auf die Fälligkeit folgender Abgaben hinweisen: Wasser- und Abwassergebühren 1. Abschlag 2021**

Am **31. März 2021** ist der 1. Abschlag 2021 der Wasser- und Abwassergebühren fällig. Die Höhe des Abschlagbetrages wurde mit der Endabrechnung für das Verbrauchsjahr 2020 mitgeteilt.

**Wir bitten die Abgabepflichtigen den Fälligkeitstermin zu beachten und einzuhalten.** Durch pünktliche Zahlungen können die gesetzlich vorgeschriebenen Säumniszuschläge und Mahngebühren vermieden werden. Bezahlen Sie deshalb bitte rechtzeitig zum abgebenen Fälligkeitstermin und geben Sie das vollständige Buchungszeigen an. Soweit Lastschrifteneinzugsermächtigungen / SEPA Lastschriftenmandate erteilt worden sind, werden die Abgaben zum Fälligkeitstermin abgebucht.

Ihre Stadtverwaltung Vogtsburg – Finanzverwaltung

**Friedhof Oberrotweil**

Immer wieder kommt es vor, dass im Behälter für pflanzliche Abfälle Plastik- und sonstiger Müll entsorgt werden.

Wir weisen darauf hin, dass die Container **nur für pflanzliche Abfälle** aufgestellt sind.

Ortsverwaltung Oberrotweil



## Einverständniserklärung Schnelltest

### Kommunales Testzentrum Vogtsburg

SARS-COV 2 Antigentestungen sind durch das Robert-Koch-Institut (RKI) im Kontext der Nationalen Teststrategie als eine Testmöglichkeit zugelassen. Die Testung hat das Ziel, die Ausbreitung der Infektionskrankheit allgemein zu verringern.

Bitte nehmen Sie die nachfolgenden Punkte zur Kenntnis:

- Das Ergebnis der Testung unterliegt der Schweigepflicht. Wir sind verpflichtet positive Ergebnisse dem zuständigen Gesundheitsamt zu übermitteln. Nur Sie bestimmen ob das Ergebnis der Testung darüber hinaus an Dritte weitergegeben wird.
- Es werden ausschließlich asymptomatische Personen getestet. Der Test ist nicht für Personen vorgesehen, die bereits für COVID-19 typische Symptome aufweisen:

#### **häufigste Symptome:**

Fieber  
trockener Husten  
Müdigkeit  
Verlust Geschmacks-/ Geruchssinns

#### **seltene Symptome:**

Gliederschmerzen  
Halsschmerzen oder Kopfschmerzen  
Durchfall  
Bindehautentzündung

Personen, die diese Symptome haben, werden an den Hausarzt verwiesen.

- Die Testung wird durch eingewiesenes Fachpersonal nach Vorgaben der Hersteller durchgeführt. Es wird ein Nasen-Rachenraum-Abstrich vorgenommen, der kurzzeitig unangenehm sein kann.
- Die Genauigkeit des Tests ist von verschiedenen Faktoren abhängig und stellt kein 100% sicheres Ergebnis dar.
- Erfolgt ein positives Testergebnis ist zwingend ein PCR-Test (über Hausarzt oder eine behördliche Abstrichstelle) vorzunehmen. Hierzu wenden Sie sich bitte unmittelbar an Ihren Hausarzt.
- Das Ergebnis eines Antigentestes stellt eine Momentaufnahme dar. Sollten bei einem negativen Test in der Zeit danach die oben genannten Symptome auftreten, müssen Sie sich ebenfalls an Ihren Hausarzt wenden.
- Hinweise zur Datenverarbeitung finden Sie auf der zweiten Seite.
- Bringen Sie ihren **Personalausweis, dieses Dokument** und eine **FFP2/KN95 Maske** zur Testung mit. Getestet werden Bürger\*innen, die ihren Wohnsitz in Vogtsburg haben und mindestens 12 Jahre alt sind.



---

Vorname, Name:

---

Geb.datum:

---

Telefonnummer:

Ich habe die vorstehenden Punkte verstanden, nehme an der Testung teil und bestätige, dieses Merkblatt verstanden zu haben:

---

(Datum)

---

(Unterschrift, bei unter 18 jährigen des / der Erziehungsberechtigten)

### **Hinweise zur Datenverarbeitung**

Damit wir Ihre SARS-COV 2 Antigentestung rechtssicher durchführen können, erheben wir in Zusammenhang mit der Testung die folgenden Daten zur eindeutigen Identifikation Ihrer Person: Name, Vorname, Geburtsdatum; Telefonnummer, Adresse sowie Ihre Unterschrift.

Bei SARS-CoV-2 handelt es sich um eine Infektion mit einem nach dem Infektionsschutzgesetz (IfSG) meldepflichtigen Krankheitserreger. Im Falle eines positiven Testergebnisses ist die testdurchführende Stelle gemäß § 8 IfSG zur unverzüglichen Meldung an das zuständige Gesundheitsamt verpflichtet. Dies hat gemäß § 9 Abs. 1 IfSG namentlich zu erfolgen und beinhaltet die Weiterleitung der in diesem Vordruck i.V.m. der Bescheinigung über das Vorliegen eines SARS-CoV-2 Antigentests erhobenen personenbezogenen Daten an das zuständige Gesundheitsamt. Rechtsgrundlage hierfür ist Art. 9 Abs. 2 g) Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO).

Das Ergebnis Ihrer SARS-COV 2 Antigentestung teilen wir nur Ihnen und grundsätzlich persönlich mit. Wir verwenden unsere Kenntnisse zu einem positiven Testergebnis, um die Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben sicherzustellen. Im Übrigen obliegt es Ihnen mit dieser Information pflichtgemäß umzugehen.

Wir bewahren unter Beachtung der Vorgaben der Datenschutzgesetze eine Kopie dieses Merkblattes mit Ihrer Unterschrift auf. Eine weitergehende Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist nicht vorgesehen. Eine sonstige elektronische Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten findet nicht statt.

Die Datenverarbeitung und Datenlöschung erfolgen im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben.

Sie haben in Bezug auf die Datenverarbeitung neben dem mit diesen Hinweisen zum Datenschutz gewährten Informationsanspruch ein Recht auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung. Soweit eine Einwilligung erteilt wurde haben Sie ein Widerrufsrecht, welches Wirkung an Zugang des Widerrufs bei uns für die Zukunft entfaltet, wobei die bis dahin erfolgte Datenverarbeitung zulässig bleibt. Sie können Sie an unseren Datenschutzbeauftragten wenden (dsb@ds-fdg.de). Sie haben ein Beschwerderecht bei der zuständigen Aufsichtsbehörde.



## Sirenenprobe am 27. März 2021 im Stadtgebiet Freiburg und Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Am Samstag, 27.03.2021, findet die Sirenenprobe für das Stadtgebiet Freiburg und im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald statt mit dem Ziel, die Menschen im Land für das Thema Warnung zu sensibilisieren. Dazu werden im Sinne des Bevölkerungsschutzes die Warnprozesse erprobt und transparent gemacht.

Der Sirenenprobealarm wird in der Zeit von 10:00 Uhr bis 10:15 Uhr stattfinden:

Um 10:00 Uhr wird das Sirensignal für den Bevölkerungsalarm ausgelöst.

Um 10:09 Uhr erfolgt das Sirensignal für den Feueralarm.

Um 10:15 Uhr erfolgt das Sirensignal für die Entwarnung.

Durch die integrierte Leitstelle Freiburg/Breisgau-Hochschwarzwald wird auf allen auf die einheitlichen RIC umprogrammierten Sirenenanlagen am Samstag, 27.03.2021, der Sirenenprobealarm ausgelöst.

Da mittlerweile auch die Umprogrammierung der Sirenen in Vogtsburg durchgeführt wurde, werden auch diese am Samstag, 27.03.2021, ausgelöst. Gleichzeitig erfolgt über die integrierte Leitstelle eine Mitteilung an die Bevölkerung für die Durchführung des Sirenenprobealarms über die Warnapp NINA.

### Ihre Stadtverwaltung Vogtsburg

Zum besseren Verständnis sind nachfolgend die Sirensignale und ihre Bedeutung aufgeführt:

**Hier Anhang Sirensignale und ihre Bedeutung einfügen !**



### Sirensignale und Ihre Bedeutung

Bevölkerungswarnung	
1-minütiger Heulton	
Bedeutung	In dem Gebiet besteht eine unmittelbare Gefahr oder diese ist in Kürze zu erwarten.
Handlungsempfehlung	Nutzen Sie alle möglichen Informationsmedien für weitere Hinweise. Folgen Sie den amtlichen Anweisungen.

Entwarnung	
1-minütiger Dauerton	
Bedeutung	Es besteht keine akute Gefahr mehr
Handlungsempfehlung	Nutzen Sie alle möglichen Informationsmedien, um weitere Hinweise zu erhalten.

Feueralarm	
1-minütiger Dauerton (2 x 12 Sek. unterbrochen)	
Bedeutung	Alarmierung der Einsatzkräfte der Feuerwehr
Handlungsempfehlung	Nutzen Sie alle möglichen Informationsmedien, um weitere Hinweise zu erhalten. Folgen Sie den amtlichen Anweisungen. Sind Sie selbst und Ihre Nachbarn von Schäden nicht betroffen: Bleiben Sie dem Schadensgebiet fern.



## Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl Sanierungsgebiete „Stadtkern Oberrotweil“ & „Ortsmitte Bischoffingen“

Interessierte Grundstückseigentümer können sich hinsichtlich etwaiger Fördermöglichkeiten von konkreten **Moderanisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen** an ihren Gebäuden beraten lassen. Der allgemeine **Bewilligungszeitraum** für die o.a. Sanierungsgebiete endet spätestens zum **30.04.2022**. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass eine zügige Durchführung Ihrer Sanierungsmaßnahmen bis spätestens zum 30.04.2022 gewährleistet sein muss.

Folgende Maßnahmen können gefördert werden:

- Dämmung/Erneuerung von Fassade/Dach, Einbau neuer Fenster, etc.
- Erneuerung Sanitär-, Elektro- und Heizungsinstalltionen, etc.
- Innensanierung, wie Änderung Raumaufteilung, Erneuerung Bodenbeläge, etc.
- Maßnahmen zur Schaffung von Wohnraum, z. B. Ausbau Dachgeschoss, Umnutzung Scheune zu Wohnraum.

Die Fördersumme beträgt:

- beim **Hauptgebäude** 15% der berücksichtigungsfähigen Kosten bei förderfähigen Investitionen von mindestens 15.000,- €, **maximal 16.000,- €** je Hauptgebäude.
- beim **Nebengebäude** 15% der berücksichtigungsfähigen Kosten bei förderfähigen Investitionen von mindestens 5.000,- €, **maximal 5.000,- €** je Grundstück.

Bitte melden Sie sich zur Terminabsprache oder Beratung bei:  
Stadt Vogtsburg i.K.

Frau Federer (Bauamtsleiterin)

Tel.: 07662 / 812-34

E-Mail: federer@vogtsburg.de

KommunalKonzept Sanierungsgesellschaft mbH

Herr Weber

Tel: 0761 / 20710-0

E-Mail: info@kommunalkonzept-sanierung.de



## STADT VOGTSBURG IM KAISERSTUHL

Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl plant in den **Sommerferien 2021** ein Kinderferienprogramm anzubieten. Hierzu suchen wir

### eine/n Mitarbeitende/n (m/w/d)

für die Kinderbetreuung. Hierbei sind Sie für die Betreuung sowie für das Tagesprogramm der Kinder zuständig. Die Betreuung soll in den Räumlichkeiten der Schule Oberrotweil stattfinden. Die Betreuungszeiten liegen voraussichtlich zwischen 7:30 Uhr und 13:30 Uhr. Die Anstellung erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl  
- Personalstelle -  
Bahnhofstraße 20  
79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
oder per Mail an [personalstelle@vogtsburg.de](mailto:personalstelle@vogtsburg.de)



Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv. Hauptamtsleiter Herr Martin Chrobok (07662 812 -22) gerne zur Verfügung.

[www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)



## STADT VOGTSBURG IM KAISERSTUHL

Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl bietet in der **Grundschule Oberrotweil**

### eine FSJ-Stelle (Freiwilliges Soziales Jahr)

an. Hier sind Sie unter anderem für die Unterstützung des Hausmeisters und der Betreuungskräfte zuständig. Das FSJ beginnt zum 01.09.2021. Die Anstellung erfolgt über den Caritasverband der Erzdiözese Freiburg.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl  
- Personalstelle -  
Bahnhofstraße 20  
79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
oder per Mail an [personalstelle@vogtsburg.de](mailto:personalstelle@vogtsburg.de)



Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv. Hauptamtsleiter Herr Martin Chrobok (Tel.: 07662 812 -22) gerne zur Verfügung.

[www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)

## Giftköder im Stadtgebiet ausgelegt

In Oberrotweil, in den Bereichen Ried bis Niederrotweil, St. Pantaleonskirche wurden vermutlich, von unbekannt Personen, Giftköder ausgelegt.

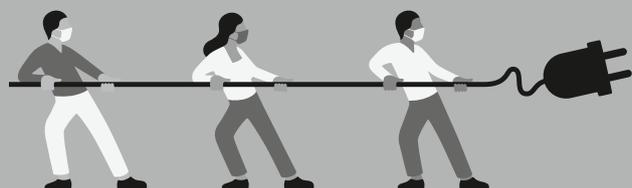
Dies ist verboten und wurde von der Stadtverwaltung beim Polizeipräsidium Breisach, zur Anzeige gebracht.

Da die Giftköder lebensgefährlich sind, sollten Hundebesitzer in diesem Bereich besonders auf ihre Hunde aufpassen.

Möglicherweise wurde auch an anderen Stellen im Stadtgebiet Gift ausgelegt, wir bitten daher alle Tierbesitzer vermehrt auf ihre Haustiere zu achten.

Bei sachdienlichen Hinweisen dürfen Sie sich gerne an das Ordnungsamt der Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl, Frau Hufenus 07662-812-28, [hufenus@vogtsburg.de](mailto:hufenus@vogtsburg.de) oder Frau Wiedemann 07662-812-29, [wiedemann@vogtsburg.de](mailto:wiedemann@vogtsburg.de), wenden.

# Gemeinsam ziehen wir Corona den Stecker.



## **Ausbruch von Geflügelpest im Elsass tangiert Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald nicht**

**Fachbereich Veterinärwesen des Landratsamtes  
Breisgau-Hochschwarzwald informiert vorsorglich über  
Hygienemaßnahmen**

Im nördlich von Colmar gelegenen Beblenheim im Elsass ist auf einem Geflügelbetrieb ein Ausbruch der Geflügelpest, H5N8, festgestellt worden. Es handelt sich um den ersten Fall im Departement Haut-Rhin seit dem Auftreten des Virus in Frankreich im November 2020.

Um jegliches Risiko einer Ausbreitung zu verhindern, wurden um den Ausbruchsbetrieb eine 3-km-Schutzzone und eine 10-km-Überwachungszone eingerichtet, innerhalb derer die Verbringung von Geflügel verboten ist und strenge Hygienemaßnahmen eingehalten werden müssen. Bislang tangiert dieser Ausbruch den Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald nicht.

Das H5N8-Virus ist nicht auf den Menschen übertragbar und wird durch Zugvögel übertragen. Deshalb weist das Veterinäramt alle Geflügelhalter darauf hin, dass zum Schutz von Nutzgeflügel die geforderten Biosicherheitsmaßnahmen sorgfältig umgesetzt werden müssen. Das Nicht-Einhalten der Biosicherheitsmaßnahmen kann im Seuchenfall zu einer Kürzung der Entschädigungszahlungen führen. Ebenfalls besteht die Pflicht, alle Hühnerhaltungen bereits ab dem ersten Tier beim Veterinäramt registrieren zu lassen. Jäger sollten zudem wachsam bezüglich kranker oder gefallener Wildvögel sein.

Für Geflügelhaltungen im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald mit mehr als 1.000 Stück

Geflügel hat der Tierhalter sicherzustellen, dass:

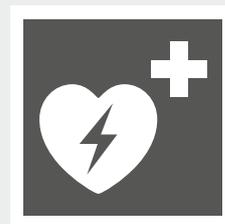
1. Ein- und Ausgänge zu den Ställen oder sonstigen Standorten gegen unbefugten Zutritt oder unbefugtes Befahren gesichert sind,
2. die Ställe oder die sonstigen Standorte des Geflügels von betriebsfremden Personen nur mit betriebseigener Schutzkleidung oder Einwegschutzkleidung betreten werden und dass diese Personen die Schutz- und Einwegschutzkleidung nach Verlassen des Stalles oder sonstigen Standortes des Geflügels unverzüglich ablegen,
3. Schutzkleidung nach Gebrauch mindestens 1 Mal pro Woche gereinigt und desinfiziert und Einwegkleidung nach Gebrauch unverzüglich unschädlich beseitigt wird,
4. nach jeder Einstellung oder Ausstallung von Geflügel die dazu eingesetzten Gerätschaften und der Verladeplatz gereinigt und desinfiziert werden und dass nach jeder Ausstallung die freigewordenen Ställe einschließlich der dort vorhandenen Einrichtungen und Gegenstände gereinigt und desinfiziert werden,
5. betriebseigene Fahrzeuge abweichend von § 17 Absatz 1 Satz 1 und 2 der Viehverkehrsverordnung unmittelbar nach Abschluss eines Geflügeltransports auf einem befestigten Platz gereinigt und desinfiziert werden,
6. Fahrzeuge, Maschinen und sonstige Gerätschaften, die in der Geflügelhaltung eingesetzt und in mehreren Ställen oder von mehreren Betrieben gemeinsam benutzt werden, jeweils vor der Benutzung in einem anderen Stall oder im abgehenden Betrieb vor der Abgabe gereinigt und desinfiziert werden,
7. der Raum, der Behälter oder die sonstigen Einrichtungen zur Aufbewahrung des verendeten Geflügels nach jeder Abholung, mindestens jedoch einmal im Monat, gereinigt und desinfiziert wird oder werden,
8. eine betriebseigene Einrichtung zum Waschen der Hände sowie Einrichtungen zum Wechseln und Ablegen der Kleidung und zur Desinfektion der Schuhe vorgehalten wird.
9. Eine ordnungsgemäße Schädnerbekämpfung durchgeführt und hierüber Aufzeichnungen geführt werden.

### **FUNDBÜRO**

**Rathaus Oberrotweil  
Frau Kamenzin  
Tel.: 07662 / 812-26**

**Fundort Oberbergen  
(Info bei OV Oberbergen Tel: 07662/239)**

**1 Autoschlüssel (VW), gefunden im Wald  
zwischen Eichstetten und Eichelspitz**



### **Standorte Defibrillatoren**

**Achkarrer Krone, überdachte Weinterrasse,  
Schloßbergstraße 15, 79235 Vogtsburg-Achkarren**

**Bahnhof Achkarren, am Bahnsteig,  
Am Bahnhof 6, 79235 Vogtsburg-Achkarren**

**Ortsverwaltung Bickensohl,  
Achkarrer Straße 12, 79235 Vogtsburg-Bickensohl**

**Ortsverwaltung Bischoffingen,  
Talstraße 1,  
79235 Vogtsburg-Bischoffingen**

**Öffentliche WC-Anlage Burkheim, Mittelstadt,  
79235 Vogtsburg-Burkheim**

**Ortsverwaltung Oberbergen,  
Kirchstraße 7, 79235 Vogtsburg-Oberbergen**

**Raiffeisenbank Kaiserstuhl, im Eingangsbereich  
(geschlossen von 23.00 - 06.00 Uhr), Bahnhof-  
straße 22, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil**

**Ortsverwaltung Schelingen,  
Steingasse 2,  
79235 Vogtsburg-Schelingen**

# NOTRUF UND BEREITSCHAFTSDIENSTE



## Bürgermeisteramt Vogtsburg

Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
 Zentrale: 07662 812-0, Telefax 812-46  
 E-Mail: rathaus@vogtsburg.de

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 14.00 bis 18.30 Uhr

**E-Mail-Adresse für Nachrichtenblatt-Texte:**  
 nachrichtenblatt@vogtsburg.de

Bürgermeister Bohn 812-24  
 Bürgermeister-Sekretariat, Frau Dägele 812-24

### Hauptamt

Amtsleitung, Herr Ober 812-21  
 Sekretariat, Frau Berger 812-25  
 Stellv. Amtsleitung/Personalwesen, Herr Chrobok 812-22  
 Sozial- und Feuerwehrwesen, Rentenversicherung, Frau Immele 812-27  
 Alters- und Ehejubiläen, Frau Hettich 812-36  
 Pass-/Melde-/Standesamtswesen  
 Frau Wiedemann 812-29  
 Frau Hufenus 812-28  
 Nachrichtenblatt/Fundbüro/Friedhofsverwaltung/  
 Standesamtswesen, Frau Kamenzin 812-26  
 Grundbucheinsichtsstelle/Ratschreiber, Herr Imbery 812-37  
 Schwimmbad, Herr Haake 6147

### Rechnungsamt | rechnungsamt@vogtsburg.de

Amtsleitung/Allg. Finanzangelegenheiten, Herr Berwing 812-40  
 Stellv. Amtsleitung/Wassergebühren, Herr Karschewski 812-41  
 Miet-, Nebenkostenabrechnung/Sonstige Einnahmen,  
 Frau Schweitzer 812-42  
 Steuerveranlagung, Frau Gut 812-47  
 Leitung Stadtkasse, Herr Hödle 812-45  
 Stadtkasse, Herr Wolf 812-44  
 Forstverwaltung/Revierförsterin, Frau Hempelmann 0162 2550711  
 (laura.hempelmann@lkbh.de)

### Bauamt

Amtsleitung, Frau Federer 812-34  
 Sekretariat, Frau Hiß 812-30  
 Stellv. Amtsleitung, Frau Thimm 812-32  
 Bauanträge/Baulasten, Frau Kreutner 812-32  
 Tiefbau/Straßenbeleuchtung, Herr Hohwieler 812-33  
 Wassermeister, Herr Keller 0151 62849152  
 Klärwerk, Herr Aleksiev-Thoma 812-90  
 Servicebetrieb Vogtsburg, Herr Dägele 812-80

**Touristik-Information Vogtsburg i. K.** 94011  
**Gemeindevollzugsdienst** 07667 832-124

## Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

### Achkarren, Telefon 285

Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr | Donnerstag, 08.30 bis 11.30 Uhr

### Bickensohl, Telefon 296

Dienstag, 14.00 bis 17.00 Uhr | Donnerstag, 08.00 bis 11.00 Uhr

### Bischoffingen, Telefon 219

Dienstag, 08.00 bis 11.00 Uhr | Donnerstag, 14.00 bis 17.00 Uhr

### Burkheim, Telefon 272

Dienstag und Donnerstag, 9.00 bis 12.00 Uhr

### Oberbergen, Telefon 239

Dienstag, 14:00 bis 18:00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

### Oberrotweil, Telefon 80130

Dienstag, 14.00 bis 18.00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

### Schelingen, Telefon 251

Mittwoch, 08.00 bis 11.00 Uhr

## Bereitschaftsdienst

### Samstag, 27.03.2021:

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3,  
 79235 Vogtsburg (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37

### Sonntag, 28.03.2021:

Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16,  
 79206 Breisach, Tel.: 07667 - 72 99

**Apothekennotdienst** im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de) oder unter  
 Tel.-Nr. **22 8 33** von jedem Handy, ohne Vorwahl

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** 116 117  
 (www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen)

**Kinderärztlicher Notfalldienst** 116 117

**Augenärztlicher Notfalldienst** 0180/60 75 311

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende

Den tierärztl. Notdienst erfragen Sie bitte bei Ihrem Haustierarzt.

**Zahnärztliche Notrufnummer** 0180 - 3 222 555 41

### DRK

Rettungsdienst / Notfallrettung 112  
 Krankentransport 0761 / 1 92 22  
 Rettungshundestaffel Freiburg 0761 / 1 92 22

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen** 08000 116 016

### Sprechzeiten der Polizei

Zu den üblichen Sprechzeiten ist PHK Ciesel unter  
 Tel. **07667/9117-130** beim Polizeirevier Breisach für Sie erreichbar.  
 Außerhalb der regulären Arbeitszeit ist das Polizeirevier Breisach unter  
**07667/91170** oder unter der **Notrufnummer 110** zu erreichen.

### Wasserversorgung

Außerhalb der regulären Arbeitszeit 81290

### Strom:

Netze BW, Rheinhausen Störungsnummer: 0800 3629477

### Erdgas:

badenova AG & Co.KG, Störungshotline: 0800 2767767  
 Bereitschafts- und Entstörungsdienst rund um die Uhr;  
 Servicehotline: 0800 2838485  
 von Montag – Freitag von 08.00 – 18.00 Uhr

### Grünschnitt-Sammelstelle, Hinter der Mühle, Niederrotweil

Öffnungszeiten: **mittwoch von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr und**  
**samstags von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr**

Bitte getrennte Anlieferung von Reisig u. Gras/Laub/Krautiges beachten.

### Dorfhelferin-Station Vogtsburg

Einsatzleiterin: Marion Immele, Bahnhofstr. 28, Oberrotweil,  
 Tel. 07662/812-43

### Kirchliche Sozialstation Kaiserstuhl-Tuniberg e. V.

Individuelle Pflege, Alltagshilfen, Essen auf Rädern, Hausnotruf  
 Tel.: 07667 90 58 8-0, E-Mail: [info@sozialstation-breisach.de](mailto:info@sozialstation-breisach.de)  
[www.sozialstation-breisach.de](http://www.sozialstation-breisach.de)

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl,  
 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Tel. 07662/8120  
**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** der Bürgermeister.  
**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co.  
 KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11;  
 Telefax: 9317-40, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de),  
 Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
**Redaktionsschluss:** Dienstag, 12.00 Uhr • **Anzeigenschluss:**  
 Dienstag 12.00 Uhr in Vogtsburg, Mittwoch 15.00 Uhr in Stockach

## NICHTAMTLICHER TEIL



### EVANG. KIRCHENGEMEINDEN VOGTSBURG

#### Evangelische Gottesdienste

#### Unsere Gottesdienste

#### Sonntag, 28. März 2021

Bischoffingen Gottesdienst 10.00 Uhr (Frau Hellerich)

Die Kirche ist jeweils eine halbe Stunde vor Beginn zu den Gottesdiensten geöffnet.

Bitte beachten Sie, dass während des gesamten Gottesdienstes ein Mund- und Nasenschutz getragen werden muss, sowie die begrenzte Teilnehmerzahl in der jeweiligen Kirche!

### KATH. PFARRGEMEINDEN VOGTSBURG

#### Unsere Gottesdienste

#### Samstag, 27.03.

Oberbergen Eucharistiefeier am Vorabend mit Segnung 18:30 Uhr  
von Palmzweigen in der Kirche  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 33 Personen)

#### Sonntag, 28.03.

Achkarren Eucharistiefeier mit Segnung 10:00 Uhr  
von Palmzweigen in der Kirche  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 31 Personen)

Burkheim Eucharistiefeier mit Segnung 10:00 Uhr  
von Palmzweigen in der Kirche  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 26 Personen)

Schelingen Eucharistiefeier mit Segnung 10:00 Uhr  
von Palmzweigen in der Kirche  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 24 Personen)

Oberrotweil Wort-Gottes-Feier für Familien 16:00 Uhr  
zum Palmsonntag  
(nur mit Anmeldung)

#### Montag, 29.03.

Achkarren Psalmgebet 18:30 Uhr  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 31 Personen)

#### Donnerstag, 01.04. (Gründonnerstag)

Oberbergen Gebetsstunde 18:30 Uhr  
(nur mit Anmeldung)

Schelingen Messe vom letzten Abendmahl 18:30 Uhr  
(nur mit Anmeldung)

#### Freitag, 02.04. (Karfreitag)

Achkarren Feier vom Leiden und Sterben Christi 15:00 Uhr  
(nur mit Anmeldung)

Burkheim Feier vom Leiden und Sterben Christi 15:00 Uhr  
(nur mit Anmeldung)

Oberbergen Feier vom Leiden und Sterben Christi 15:00 Uhr  
(nur mit Anmeldung)

Oberrotweil Feier vom Leiden und Sterben Christi 15:00 Uhr  
(nur mit Anmeldung)

Schelingen Feier vom Leiden und Sterben Christi 15:00 Uhr  
(nur mit Anmeldung)

### NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE

Gemeinde Bötzingen, Markgrafenstraße 8  
Gottesdienste sonntags 09.30 Uhr und mittwochs 20.00 Uhr

### SEELSORGEEINHEIT VOGTSBURG

#### Anmeldungen für Ostergottesdienste

Hier finden Sie eine Übersicht für die Gottesdienste in der Karwoche und an den Ostertagen sowie die dazugehörigen Anmeldeverfahren.

#### Achkarren:

Karfreitag	02.04.	15.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Ostersonntag	04.04.	10.00 Uhr	Eucharistiefeier

**Anmeldung: bei Gerlinde Rauch am Samstag, 20.03. und 27.03. von 16.00 – 18.00 Uhr unter Tel: 1419 und am Sonntag, 28.03. persönlich in der Kirche nach dem Gottesdienst.**

#### Burkheim:

Karfreitag	02.04.	15.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Ostersonntag	04.04.	10.00 Uhr	Eucharistiefeier

**Anmeldung: bei Sven Schneider ab 22. März unter Tel: 6837 (auch Anrufbeantworter)**

#### Oberbergen:

Gründonnerstag	01.04.	18.30 Uhr	Gebetsstunde
Karfreitag	02.04.	15.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Karsamstag	03.04.	20.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Ostersonntag	04.04.	10.00 Uhr	Eucharistiefeier
Ostermontag	05.04.	10.00 Uhr	Eucharistiefeier

#### Anmeldung für:

**Gründonnerstag: Thomas Scherzinger, Tel: 1866 (auch Anrufbeantworter)**

**Karfreitag: Sabrina Luibrand, Tel: 226780 (kein Anrufbeantworter)**

**Karsamstag: Michaela Ruf, Tel: 912323 (auch Anrufbeantworter)**

**Ostersonntag: Katharina Dervoz, Tel: 8737 (Anschluss Familie Reiß, ggf. auf den AB sprechen)**

**Ostermontag: Daniela Reinhardt, Tel: 9499765 (auch Anrufbeantworter)**

jeweils bis Sonntagabend 28. März

#### Oberrotweil:

Karfreitag	02.04.	15.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Karsamstag	03.04.	20.30 Uhr	Feier der Osternacht mit Eucharistiefeier
Ostermontag	05.04.	10.00 Uhr	Eucharistiefeier

#### Anmeldung am Donnerstag, 25.03. von 17.00 - 19.00 Uhr

#### Karfreitag und

**Ostermontag: Michaela Sacher, Tel: 947365 von 17.00 – 19.00 Uhr**

**Karsamstag: Ursula Wintermantel, Tel: 8333 von 17.00 – 19.00 Uhr**

#### Schelingen:

Donnerstag	01.04.	18.30 Uhr	Messe vom letzten Abendmahl
Karfreitag	02.04.	15.00 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Ostermontag	05.04.	10.00 Uhr	Eucharistiefeier

**Anmeldung am Samstag, 20.03. und Sonntag, 28.03. jeweils nach dem Gottesdienst in der Kirche für 1 Stunde bei den Mitgliedern des Gemeindeteams oder bei Bianca Leber, Tel: 947422**

**Osterlicht**

Liebe Vogtsburger!  
 Wir sind gerade an Ostern eine feiernde Gemeinschaft. Ein Zeichen dieser Gemeinschaft kann uns das Osterlicht werden. Dieses können Sie gerne, zusammen mit einem Gruß des Erzbischofs, in Ihrer Kirche abholen. Wer es nicht selbst abholen kann, kann das Angebot der Gemeindeteams nutzen, sich das Licht bringen zu lassen.

Wenn Sie das Osterlicht gebracht haben möchten, dann melden Sie sich bitte bei den folgenden Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartnern in den einzelnen Gemeinden.

In Achkarren:	Gerlinde Rauch	Tel.: 1419
In Burkheim:	Renate Jäger	Tel.: 6844
In Oberbergen:	Alfred Gut	Tel.: 6946
In Oberrotweil:	Ursula Wintermantel	Tel.: 8333
In Schelingen:	Bianca Leber	Tel.: 947422

**Lesen macht das Leben bunt!**

*Nicht nur für Schelinger*  
*kath. öffentliche Bücherei Schelingen*

**Aktuell haben wir aufgrund der Corona Bestimmungen bis auf weiteres geschlossen.**

**Wir bieten deshalb weiterhin einen Ausleih-Lieferservice mit BÜCHERÜBERRASCHUNGSPAKETEN für Erwachsene und Kinder nach Hause an!**

**Einfach telefonisch bestellen bei Daniela Herr**  
**Tel. 07662/947441**  
**Gerne auch für NEUE Leser/innen**



Bei der Gemeinde Eichstetten am Kaiserstuhl sind zum frühestmöglichen Zeitpunkt 2 Vollzeitstellen von

### Mitarbeiter/-innen für den Bauhof (m/w/d)

neu zu besetzen.

Informationen über die Aufgabengebiete sowie Anforderungs- und Stellenprofile finden Sie im Internet unter [www.eichstetten.de](http://www.eichstetten.de) (Stellenausschreibungen).

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte bis zum **16.04.2021** an die Gemeindeverwaltung Eichstetten am Kaiserstuhl, Hauptamt, Hauptstraße 43, 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl oder per Mail an: [porsche@eichstetten.de](mailto:porsche@eichstetten.de). Für Fragen stehen Ihnen Michael Hagin (Bau), Tel. 07663/9323-25 oder Herr Ulrich Porsche (Hauptamt), Tel. 07663/9323-18 gerne zur Verfügung.

**VEREINSMITTEILUNGEN**

### Bänkle und Wegetag am 27.03.2021 in Achkarren

Gerade in diesen Zeiten genießen wir die Natur und Wanderwege rund um unser Dorf. Damit das für uns und unsere Gäste so bleiben kann, möchten wir dies am 27.03. in möglichen kleinen Gruppen wieder durchführen.

Hierzu benötigen wir eure Mithilfe. Wer den entstehenden Mehrwert durch seine Mithilfe unterstützen kann, nehmen wir sehr gerne in den Verteiler auf.

Wir werden unter anderem die Bänkle streichen, die Wanderwege überprüfen, die Hauptwege und Hinweisschilder säubern.

Beginn ist um 13.00 Uhr, Einsatz ca 3 Std.  
 Rückmeldung gerne bei OV Achkarren Tel:285  
 Treffpunkt bei Anton Kiefer

**Tourismus und Wein e.V Achkarren 07662/6347**  
**Winzerkreis Achkarren 01727385126**

**Ortsverwaltung Achkarren**

**Achkarrer Dorfladen**

**Liebe Kunden und Freunde  
des Achkarrer Dorfladens,**

bitte beachten Sie, dass wir am **Ostersonntag** geschlossen haben.

aa Möchten Sie für die restlichen Osterfeiertage Ihre Lieblingsbrötchen vorbestellen? Wir würden uns über eine persönliche Bestellung im Dorfladen oder natürlich auch gerne telefonisch unter der Telefon-Nummer 07662 / 94 99 462 sehr freuen!

Frohe Ostern wünscht Ihnen Ihr Dorfladen-Team

**Bischoffingen Touristik e.V.**

**Liebe Bischoffinger,**

am Samstag, **27. März 2021** findet ein Pflgetermin statt. Wir wollen Ruhebänke instand setzen und Aussichtsplätze freischneiden.

Wir hoffen auf tatkräftige Mithilfe und würden uns freuen, wenn ihr Werkzeuge wie Freischneider, Motorsägen, Astscheeren, Schaufeln usw., wenn möglich, mitbringen könntet.

Auch neue Helfer würden wir sehr gerne begrüßen. Treffpunkt ist um 08.30 Uhr an der Turn- und Festhalle Vogtsburg-Bischoffingen.

Wir danken für eure Bereitschaft zur Mithilfe.

(für Nachfragen Volker Buchmüller Tel. 552, Werner Huber Tel.94112)

Mit freundlichen Grüßen die Vorstandschaft



## Bischoffinger Dorflädele

**Sehr geehrte Kunden des Bischoffinger Dorflädeles, auch in schwierigen Zeiten sind wir für Sie da.** Bitte für Ostern bis spätestens **Dienstag 30. März 2021** Fleisch und Wurst der Metzgerei Sexauer, ebenso Osterbrezeln vorbestellen. Wir freuen uns über Ihre Bestellungen. Tel.: 8322

### Öffnungszeiten an Ostern:

Karfreitag 07:30 – 10:00 Uhr

Ostersamstag 06:45 – 10:30 Uhr Abholung der Bestellungen

Ostermontag **geschlossen**

Ostermontag 07:30 – 10:00 Uhr

Wir wünschen Ihnen gute Gesundheit und frohe Ostertage. Vorstand und Verkaufsteam des Bischoffinger Dorflädeles.



## LandFrauen Oberrotweil

### Liebe LandFrauen, liebe Mitglieder,

weiterhin bietet unsere Yogalehrerin Nathalie Klaus ein sanftes Online-Yoga während des Lockdowns an. Es braucht keine Vorkenntnisse!

Immer dienstags von 20-21 Uhr

5 Euro pro Haushalt

Bei Interesse gerne eine E-Mail schreiben an [n.klaus@die-gesundhalter.de](mailto:n.klaus@die-gesundhalter.de)

Sehr empfehlenswert ist dieses neue Angebot von Nathalie Klaus & Caro. Für alle die gerne inspirierende Beiträge hören. Ideal beim Wandern, spazieren, beim Sport oder einfach so!

### Neuer Podcast

#### CaNa - Wer raus geht, kommt zufrieden zurück.

Hast du Lust eine neue Art des Spazierengehens auszuprobieren?

Mit dem CaNa Podcast im Ohr hast du die Chance einen neuen Zugang zur Natur zu finden. Erdende und entspannende Momente gibt es als Geschenk dazu.

Lass dich mit CaNa durch dein persönliches Draußenerlebnis führen und (vielleicht) bisher ungeahnte Blickwinkel erleben!

Jede Folge des CaNa Podcasts ist so angelegt, dass du in der Regel nichts weiter benötigst als ein Smartphone, Kopfhörer und ein Stück Naturumgebung.

Und dann kann es auch schon los gehen!

Wir freuen uns auf Dich,  
dein CaNa

Instagram: [@cana\\_draussenerlebnis](https://www.instagram.com/cana_draussenerlebnis)



## Papiersammlung

### Altpapiersammlung

Die Mitglieder des Radsportvereins Achkarren sammeln am **Samstag, den 10.04.2021 Altpapier**.

Aufgrund der derzeitigen Lage bittet der Verein darum, das Papier gebündelt bereit zu stellen. Um Kontakte zu vermeiden kann das Altpapier in der Zeit von 9.15 – 11 Uhr direkt zum Containerstandort gebracht werden, Container stehen auf dem Gelände Parkplatz beim Friedhof bereit. Es wird gebeten, das Papier in die Container zu werfen und nicht neben die Container zu stellen.

Wir bedanken uns herzlich für Ihre Bereitschaft, unsere Vereine zu unterstützen.

Diese Leistung ist ein Teil des ehrenamtlichen Engagements der Vereine und mit erheblichem Aufwand verbunden. Wir bitten deshalb um größtmögliche Unterstützung bezüglich der Bereitstellung der Wertstoffe.



## Sportverein Achkarren e.V.

### SVA Burger Aktion

Freitag 26.03.2021 17:00 bis 21:00

Frische hausgemachte Burger wahlweise toGo ab Clubheim Achkarren oder geliefert.

SVA Chef Burger:

Rinder Patty 10,00€ zzgl. 0,50€ je extra Topping (Käse, Bacon, Zwiebeln) mit Pommes

SVA Green Burger:

vegetarische Alternative mit Gemüse

10,00 € zzgl. 0,50 € je extra Topping (Käse, Zwiebeln) mit Pommes

Nur auf Vorbestellung bis Freitag 26.03., 12:00 Uhr unter WhatsApp: 0151-50604894 oder per Mail: [schriftfuehrung@sv-achkarren.de](mailto:schriftfuehrung@sv-achkarren.de)

Lieferung innerhalb Vogtsburg, Breisach, Ihringen ab 40 € Bestellwert

\*nur solange der Vorrat reicht\*



## Winzerkapelle Oberbergen

### Absage Osterkonzerte 2021

Aufgrund der aktuellen Situation bzgl. der Corona Pandemie müssen unsere Osterkonzerte am 04. April und 10. April 2021 abgesagt werden.

Wir hoffen, Sie baldmöglichst wieder zu einem Konzert begrüßen zu können.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Osterzeit, bleiben Sie gesund und bis bald.

Ihre Winzerkapelle Oberbergen e.V.



## Winzerkapelle Oberrotweil



Gerne möchten wir alle Wein- und Musikfreunde vorab auf unsere Veranstaltung hinweisen. Weitere Infos dazu folgen.

**Jubiläums- Online-Weinprobe**  
der Winzerkapelle Oberrotweil am **Samstag, den 17.04.2021** mit Oberrotweiler Weinen und musikalischem Rahmen!

## Winzerkreis Achkarren

### Der Winzerkreis informiert:

#### Pheromon 2021 in Achkarren

An alle Teilnehmer der Pheromongemeinschaft in Achkarren  
**Termin:** Samstag, 03. April 2021

**Treffpunkt:** bitte setzen Sie sich mit Ihrem bisherigen Gruppenführer in Verbindung zwecks Treffpunkt und Uhrzeit.

Für einen zügigen und reibungslosen Ablauf der Aktion bitten wir alle Grundstücksbewirtschafter um ihre Anwesenheit.

Der gemütliche Abschluss kann aufgrund der aktuellen Situation nicht stattfinden. Alle Teilnehmer erhalten 3 Flaschen Wein für Ihre Mithilfe.

Für vollzähliges Erscheinen bedanken wir uns im Voraus.

#### Winzerkreis Achkarren

**ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS**

Aufgrund der aktuellen Verordnung der Landesregierung über infektionsschützende Maßnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus, muss unsere Gastronomie ihre Betriebe weiterhin schließen. Auch weiterhin heißt es als Gemeinschaft zusammenzustehen – jede und jeder von uns kann seinen Teil dazu beitragen. Unterstützen Sie die örtlichen Betriebe und nutzen Sie die Abhol- und Lieferangebote.

	Gastronomie	Bestellung unter Tel. 07662 -	Abholung/ Lieferung	Öffnungszeiten
Achkarren	Die Achkarrer Krone	93130	x & Lieferung	Mi-Sa 12 bis 14 Uhr & 17 bis 19 Uhr So 11 bis 19.30 Uhr
	Restaurant Vulkanstüble	0170 - 3455468	x	Mi-Fr 17 bis 20 Uhr Sa-So 12 bis 20 Uhr
	Achkarrer Dorfladen	9499462	x	Mo-Fr 6.45 bis 10.30 Uhr Sa-So 7.30 bis 10.30 Uhr
Bischoffingen	Steinbuck Stube	911210	x	Fr-Sa 17 bis 19 Uhr So 11.30 bis 13 Uhr & 17 bis 19 Uhr
	Bischoffinger Dorflädele	8322	x	Mo-Sa 6.45 bis 10.30 Uhr So 7.30 bis 10 Uhr
Burkheim	Gasthaus zum Adler	268 / 0176 - 43207525	x	Mo, Do-Sa 17 Uhr bis 21.00 Uhr So 11.30 bis 14.00 Uhr & 17 bis 21 Uhr
	Kreuz-Post	90910	x	Sa-Do 17 bis 19 Uhr & So 12 bis 14 Uhr
	Artcafé Angelique Eckstein	936893	x	Mi-Sa 13 bis 17 Uhr (bei schönem Wetter oft ab 10 Uhr)
Oberbergen	Gasthof Rössle	909090	x	Fr-Sa 17 bis 20.00 Uhr So 11.30 bis 14 Uhr & 16.30 bis 19.30 Uhr
	Weinstube Mondhalde	9499002	x	Fr-So 17 bis 19.30 Uhr So außerdem 11.30 bis 13.30 Uhr
	Winzerhaus Rebstock	933011	x	Fr 17 bis 20 Uhr Sa-So 12 bis 14 Uhr & 17 bis 20 Uhr
Oberrotweil	Gasthaus Bären	289	x & Lieferung	Fr-Sa 17 bis 20.30 Uhr So 12 bis 14 Uhr & 17 bis 20.30 Uhr
	Gasthof Neun Linden	80202/ 0170 - 3012111	x & Lieferung	Mo-So 12 bis 14 Uhr & 17 bis 20 Uhr
	Gasthaus zum Kaiserstuhl	237	x	Di-So 12 bis 13 Uhr & 18 bis 19 Uhr
	Bäckerei Liebenstein	9492194	x	Mi-Sa 6.45 bis 11 Uhr So 7.30 bis 10.30 Uhr

Informationen zum Mindestbestellwert bei Lieferung erhalten Sie beim jeweiligen Gastronomiebetrieb.  
Die Speisekarten finden Sie außerdem unter [www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de).

# DIE ACHKARRER Krone

Telefon **07662-93130**  
**Familie Schübler & Krone Team**  
 | Schloßbergstraße 15-17 |  
 | 79235 Vogtsburg-Achkarren |  
 | info@krone-achkarren.de |  
 | www.krone-achkarren.de |

**April-Ostern 2021**  
 Mittwoch - Samstag 12-14 & 17-19 Uhr  
 Sonn- & Feiertags 11.00 bis 19.30 Uhr  
 | Zahlung bitte Bar oder EC |  
 Pro Umbestellung berechnen wir 1½ €

**ABHOL**Gerichte	**VORLAUF**Zeit mindestens 1 Stunde
**LIEFER**Service ab 45 €	**VORLAUF**Zeit mindestens 2 Stunden
**BRING**Kosten in Vogtsburg & Breisach Stadt +5 €	**BRING**Kosten in der Region Kaiserstuhl-Tuniberg +10 €
**PRO 100 €** Bestellung (ohne Menü) gibt's eine **FLASCHE** Weißburgunder **Kronewirts Muttermilch** 0,75 ltr. **GRATIS** dazu	

<b>Salatvariation</b> Blatt- & Rohkostsalate	oder	<b>Wurstsalat</b> mit oder ohne Käse	5 €
<b>Schnecken-</b> Kronewirts Art	oder	<b>Spargelsüppchen</b>	5 €
<b>Wildschwein Wurstsalat</b> Kronewirts Art	oder	<b>Spargelsalat</b> Garnitur   Blattsalat	7½ €
<b>Rahmschnitzel</b> oder <b>Panierte Schnitzel</b> je 2 Stück   Rahmsöße oder Bratensaft   Spätzle			10 €
<b>Gekochte Ochsenbrust</b> Meerrettichsahne   Preiselbeeren   Kartoffele			10 €
<b>Kaninchenkeule</b> oder <b>Ochsenbäckle</b> Bratensaft   Gemüse   Nüdeli			10 €
<b>Wildschwein-</b> oder <b>Damhirschragout</b> Preiselbeeren   Spätzle			10 €
<b>Salat groß mit Puten-</b> oder <b>Lachsstreifen</b> Blatt- & Rohkostsalate			10 €
<b>Paniertes Seelachsfilet</b> oder <b>Lachsfilet</b> Sc. Remoulade   Kartoffelsalat Spinat   Nüdeli			10 €
<b>Saisonale Vegetarische Gerichte</b> Spargelraviolis oder Rahmpfifferlinge oder Maultäschle			10 €

<b>Bund Spargel</b> Hollandaise   Vinaigrette   Bärlauchcrème Kräuterflädle   Kartoffele	17½ €
<b>zusätzlich mit Schinken</b> oder <b>Schnitzel</b>	6½ €
<b>zusätzlich mit Schweinefilet</b> oder <b>Lachsfilet</b>	7½ €
<b>zusätzlich mit Entenbrust</b> oder <b>Kalbsteak</b>	8½ €
<b>Cordon bleu „Klassisch“</b> Zitrone   Bratensaft   Spätzle	10 €
<b>Cordon bleu mit Münsterkäse</b> Zitrone   Bratensaft   Spätzle	12½ €
<b>Cordon bleu vom Wildschwein</b> Zitrone   Bratensaft   Spätzle	15 €
<b>Grill Teller mit Rind-Schwein-Huhn</b> Bratensaft   Kräuterbutter   Krokette	15 €
<b>Rumpsteak</b> oder <b>Zwiebelrostbraten</b> Kräuterbutter   Zwiebeln   Gemüse   Pommes frites	15 €
<b>Entenbrust</b> oder <b>Schweinefilet Medaillons</b> Gemüse   Krokette Gemüse   Krokette	15 €
<b>Kronewirt's Dreierlei</b> Froschschenkel   Schnecken   Garnelen   Baguette	20 €

| **KEIN**Aprilscherz | **EIN-TAG**Vorlauf~Bestell**ZEIT** | auch nach **Ostern** |

<b>Ganzes Hähnchen</b> für 1-2 Personen Ofengemüse   Pommes	17 €
<b>Ganzer Osterhase</b> Kaninchen für 2-4 Personen Bratensaft   Spargelgemüse   Kräuterflädle   Nüdeli	49 €

<b>Ganze Lachsforelle</b> für 2-4 Personen Burgundersahne   Spinat   Nüdeli   Kartoffele	49 €
<b>Ganze Ostergans</b> für 4-6 Personen Bratensaft   Spargelgemüse   Kräuterflädle   Klöße	75 €

| **FRÜHLINGS**Wochen | **ZUSÄTZ**liches | **GUTSCHEINE**individuell |

<b>Festliche Vorspeise</b> ab 2 Personen <b>Kalte Vorspeisenplatte</b> mit Salat & Baguette Pastete   Flußkrebse   Roastbeef   Lachs   Forelle   Gänsebrust   Wild Schinken   Terrine   Spargel	pro Person: 15½ €
<b>FRÜHLINGS Menü</b> für 2 Personen <b>1. Kalte Vorspeisenplatte</b> mit Salat & Baguette wie oben angegeben <b>2. Fisch &amp; Meer</b> oder <b>Spargel &amp; Kalbsteak</b> inklusive Weißburgunder Krone Muttermilch 0,75l & eine Krone Kühlmanschette <b>GRATIS</b> von uns	pro Person: 43½ €

<b>Festliche Hauptgänge</b> ab 2 Personen <b>Kronewirt's Fisch &amp; Meer</b> Lachs   Garnele   Thun   Hecht   Zander   Crevetten Fischsöße   Blattspinat   Nüdeli	pro Person: 25½ €
<b>Rinderfilet am Stück &amp; Ochsenbäckle</b> zartrosa gebraten & butterzart geschmort Sc. Béarnaise   Spargel   Krokette   Gratin	27½ €
<b>Kronewirt's Wild Platte</b> Fasan   Hase   Wildschwein   Damhirsch   Reh Rahmpfifferlinge   Rotkohl   Klöße   Spätzle	29½ €

| Wir freuen uns auf unser Wiedersehen in der Achkarrer Krone | Danke für Ihre Unterstützung |  
**Familie Schübler & Krone Team**  
 | Hotel- & Veranstaltungsanfragen bitte per Mail an info@krone-achkarren.de |

## ZFA und ZMP in Emmendingen gesucht

Wir suchen eine motivierte und sympathische ZFA und ZMP für unsere Praxis.

Voll- oder Teilzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt (Gerne auch Berufs-Wiedereinsteiger/in oder Umsteiger/in).

Wir bieten ein Arbeiten in einem ausgesprochen netten und kollegialen Team, einen komfortablen Arbeitsplatz in einer topmodernen und schönen Praxis sowie attraktive Konditionen in Vergütung und Urlaub.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung oder Sie rufen uns einfach an!

### Zahnarztpraxis Dr. Rehm

Schillerstraße 19/2 • 79312 Emmendingen

Tel.: 07641-8800

Mail: Martin.Rehm@t-online.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen:

### Gärtner/Hausmeister auf € 450,00-Basis

ca. 10 Std./Woche für Nieder- bzw. Oberrotweil.  
Bitte melden Sie sich bei Stephanie Salwey,  
Weingut Salwey, weingut@salwey.de, Tel. 0 76 62 / 3 84

Wir suchen ab sofort:



### ELEKTROINSTALLATEUR

Schaltschrankbau  
& Montage (m/w/d)

auch in Teilzeit  
/ als Aushilfe  
mit Erfahrung

Römerweg 7A 79291 Merdingen [www.esm-aut.de](http://www.esm-aut.de)



**Vulkanstüble**  
Restaurant

Schlossbergstr. 10, Vogtsburg-Achkarren  
07662-9351777 oder 01 70-3455468 ; info@restaurant-vulkanstueble.de

## Sonntagsmenü

Zwiebelsuppe  
eingemachtes Kalbfleisch mit Spargel  
und Champignons, feine Nudeln und Salat  
16,50 Euro

Sonntag, 28.03.2021 von 12 - 20 Uhr  
zur Abholung

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!  
Treppenlifte • Plattformlifte • Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!



DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

## Wir suchen zum Sofortkauf:

Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,  
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

**SÜDBAU** • Telefon 07681 - 20 92 886  
[info@suedbau-freiburg.de](mailto:info@suedbau-freiburg.de)

## Suche alte Bretter

z.B. Dielen oder Schalbretter, gerne verwittert oder wurmstichig,  
Breite ab 24 cm, Länge egal. • Tel. 0172 766 72 12

## Suche Unimog mit Kipper und Zapfwelle

für die Waldarbeit.

Angebot bitte an: 0 76 33 / 66 28

## VORVERLEGUNG ANZEIGENSCHLUSS AUF DIENSTAG, 30. MÄRZ UM 9 UHR

Wegen der Osterfeiertage und des angekündigten Oster-Lockdowns wird der Anzeigenschluss nächste Woche (KW 13) auf Dienstag, 30. März, 9 Uhr vorverlegt.

Bitte beachten Sie den vorgezogenen Anzeigenschluss für KW 13.  
Spätereingehende Anzeigen können erst für die darauffolgende Ausgabe gebucht werden.



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätter.

☎ 07771 9317-11  
✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Ludwig Figlestahler

## Bestattungsdienst

† Überführung / Abholung  
† Aufgeben der Todesanzeige  
† individuelle Betreuung

† Erledigung aller Formalitäten  
† Organisation der Beerdigung  
† Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708

### Bären's Ostermenü 2021 take away



4. & 5. April / 29 €

Hausgemachte Lachsterrine mit  
mariniertem Blattsalat Limettenmajo

xxx

Kalbsrücken am Stück gebraten mit  
Karottengemüse, Bärlauchspätzle  
& Spätburgundersauce  
oder

Lammbraten „provenziale“ mit  
Wurzelgemüse & Macaire-Kartoffeln

xxx

Rhabarberkuchen mit  
Sahne im Weckglas

Bitte bestellen Sie bis zum 31. März  
Telefon: 07662/289

WhatsApp: +49 157 393 009 40

Vielen Dank, Familie Ihle

## Markt in Achkarren

Dienstags von 16-18 Uhr bei der Kirche

Der Metzger kommt nach Achkarren

Christoph Zimmermann - Fleisch und Wurstspezialitäten

## Frauenarztpraxis

### Dr. Karin Schneidenberger

Goethestraße 21 | 79356 Eichstetten | Tel. 07663-46 33

## Osterurlaub

Vom 1. April bis einschließlich 9. April 2021  
bleibt die Praxis geschlossen.

Wir wünschen allen gesunde  
und glückliche Ostertage.



**Vulkanstüble**  
Restaurant

Schlossbergstr. 10, Vogtsburg-Achkarren  
07662-9351777 oder 0170-3455468 | info@restaurant-vulkanstueble.de

### Leckere Zusatzangebote für „Ostern 2021“

Bouillon mit Markklößchen und Eierstich  
€ 4,50

\*\*\*\*\*

Spargelteller „Vulkanstüble“  
Frischer Feldkircher Stangenspargel mit Kratzede,  
roher und gek. Schinken, Sce. hollandaise  
€ 18,50

\*\*\*\*\*

Lammbraten aus der Keule mit Rosmarinjus,  
überbackene Kartoffel und frische Bohnen im Speckmantel  
€ 18,50

\*\*\*\*\*

Entenbrust auf Orangen-Pfeffersoße,  
überbackene Kartoffel und Bohnen im Speckmantel  
€ 18,50

\*\*\*\*\*

Creme vom Achkarrer Gewürztraminer  
€ 6,50

\*\*\*\*\*

Wir wünschen Ihnen ein schönes Osterfest  
und freuen uns auf Ihre Bestellung.

Vulkanstüble Achkarren • Tel. 0170 34 55 468



**Roland Weis**  
Steinmetz und Bildhauer

Kapellenstraße 5a  
79235 Vogtsburg - Oberbergen  
07662/949118 od. 01749483261  
www.steinmetz-weis.de

Meisterbetrieb



## Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Bernd Hampel  
07667 - 942194  
bernd.hampel@lbs-sw.de



Ihre hilfreiche Begleitung im Trauerfall

**Nigrin**  
seit 1903 Inh. Schätzle

**Bestattungen**

www.bestattungen-kaiserstuhl.de



Vogtsburg-Oberrotweil • Hauptstraße 11 & Mittelgasse 10 • Telefon: 0 76 62 / 231 • Tag u. Nacht erreichbar



**Wir verkaufen zum Höchstpreis**



Durch unsere hauseigene Immobilienfinanzierung.  
Tel: **0170 - 188 17 43**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
**baum-immobilien.de**  
s.consagra@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

WINZERHAUS  
**REBSTOCK**



**Abholservice:** Flammkuchen, Mistkratzerle u.v.m. ...

Fr-So 17 bis 20 Uhr · Sa + So 12 bis 14 Uhr & 17 bis 20 Uhr  
Badbergstr. 22 Vogtsburg-Oberbergen

**Ostermenü-Box** mit Anleitung zum Fertigmachen  
Vorbestellungen bis 1. April · Abholung 3. & 4. April

Menü & Informationen [www.franz-keller.de/presse-aktuelles/](http://www.franz-keller.de/presse-aktuelles/) oder  
telefonisch unter 07662 9330-11

Liebe Mitbürgerinnen & Mitbürger,  
Junge Union, CDU Vogtsburg und ich bieten in den kommenden Wochen immer mittwochs Online-Gespräche an.  
Am Mittwoch, 31. März 2021, ab 19:30 Uhr zum Thema:

*s'Original lokal*

**Kommunen & Mittelstand – Herausforderungen der Pandemie;** mit Landrat Sven Hinterseh (SBK), Ingo Fuchs (Mode Fuchs), Eva Köpfer (Weingut Abril).

Zugangsdaten unter:  
Ihr Roman Baumgartner

www.  
*s-Original.de*

**BEREITS AB 16 JAHREN**

**MIT MOPEDSCHEIN\***



**Aixam**

Weitere Modelle verfügbar  
Elektro oder Diesel



\*bei L6e Fahrzeugen

45  
KM/H

**Aixam Pro**

Pritsche oder Van auch als Elektro  
Mit großer Ladefläche



+ weitere Modelle auch ohne  
Führerschein möglich



07644 - 92179-21 Fax: -20  
www.aixam.de

Leichtmobile GmbH & Co. KG 79341 Kenzingen Tullastr. 6

**ROHR- & KANALREINIGUNG**  
**KRETZSCHMAR**

Rohr- und Kanalsanierung

**Abfluss verstopft?**

**Verstopfte Rohre in Küche, Bad und WC**

Für Privathaushalte und Industrie

**Breisach: 076 67 - 91 13 930**

**www.kretzschmar-abwassertechnik.de**

24 h  
Service

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für  
alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilien-  
bewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf  
Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.  
Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
freiburg@garant-immo.de  
www.garant-immo.de

# Bei uns sind Sie RICHTIG! Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

618

VOGTSBURG | IHRINGEN | BÖTZINGEN | MERDINGEN | SASBACH | GOTTENHEIM | EICHSTETTEN | WALTERSHOFEN



**Botech** GmbH **25 JAHRE**

- Betonbohren und Betonsägen
- Schadstoff- und Asbestsanierung
- Brandschutztechnik
- Abbrucharbeiten
- Maschinenvermietung und -verkauf
- technische Gase

Leinenwebersstr. 14 im Gewerbegebiet Hochdorf • 79108 Freiburg  
Tel. 0761 43031 • [www.botech-gmbh.de](http://www.botech-gmbh.de) • [info@botech-gmbh.de](mailto:info@botech-gmbh.de)

## Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

**Schirmeier Notdienst Tag und Nacht**  
Tel. 0 76 67 / 96 87 75, mobil: 0174 - 3 34 74 85

## Sie möchten Ihre Eigentumswohnung oder Haus verkaufen?

Wir begleiten Sie  
von der Bewertung bis zum Notartermin!

**Immobilienervice**  
**Sandra Eberhardt-Debray**

Hinterkirch 5  
79235 Vogtsburg-Ackarren

Mail: [info@debray-immo.de](mailto:info@debray-immo.de)  
Handy: 0176 620 710 38

**Vermietung – Verkauf – Hausverwaltung**  
seit 1999

**elektro-stein**  
seit 35 Jahren Qualität + Service  
**Merdingen**  
79291  
Sandgrube 3 [www.elektro-stein.com](http://www.elektro-stein.com)  
Tel 07668-1598 + 0172-9496681

## Ihr Renault-Partner vor Ort

Die gute Adresse für Reparatur aller Marken



**Autohaus Konstanzer**  
Im Ried 2 • 79268 Bötzingen

Tel. 0 76 63 / 13 06  
[www.autohaus-konstanzer.de](http://www.autohaus-konstanzer.de)  
[www.jochens-bikeshop.de](http://www.jochens-bikeshop.de)



- Türen
- Tore
- Fenster

**mäder** bauelemente gmbh



im gelbstein 6 79206 breisach

telefon +49 (0) 7667 5 31  
[www.maeder-bauelemente.de](http://www.maeder-bauelemente.de)



**R+V**

Wenn Gemeinschaft sich für alle auszahlt.

[rnbh.de/cashback](http://rnbh.de/cashback)

Weniger Sie sich Ihr Stück vom Kuchen **bis zu 10% Cashback**

Mitglied-Plus Cashback

Du bist nicht allein.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nummer 07662/9322-0 bei Ihrer

**Raiffeisenbank Kaiserstuhl eG**

Die Region • Die Menschen • Die Bank ... meine Bank!

Bei uns Reisen Sie sicher!

**Geführte Radreisen mit Busbegleitung und qualifizierter Radführung**

	Preise p.P.
7 Tage Seehafenstadt Ostfriesland, 01.05.-07.05.21	889,00 €
5 Tage Münsterland – Borken, 12.06.-16.06.2021	689,00 €
6 Tage Regensburg Bayern, 20.06.-25.06.2021	799,00 €
5 Tage Spessart – Bad Soden, 28.06.-02.07.2021	549,00 €
7 Tage Imst Tirol, 04.07.-10.07.2021	798,00 €
7 Tage Spreewald-u. Polen, 08.08.-14.08.2021	829,00 €

Übernachtungen im \*\*\*\*Hotels-HP-Radfürer-Busfahrt Busbegleitung Räder im geschlossenem Radanhänger.

\*Wir haben die kpl. Lüftungssysteme mit neuen Coronafilern nachgerüstet. Somit ist die Verbreitung der Viren im Bus nahezu ausgeschlossen.

**Sportreisen Qualität seit 1989 - Inh. Ingrid Kern**  
 Alte Bundesstraße 94 • 79194 Gundelfingen  
 Telefon 07 61 / 58 93 80 • [info@sportreisen-kern.de](mailto:info@sportreisen-kern.de)

**EAL**

**Erdbau, Abbruch & Logistik GmbH**



Auf der Haid 4  
 79235 Vogtsburg-Achkarren  
 Telefon (0 76 62) **94 94 90**  
 Telefax (0 76 62) 9 49 49 20

**Ihre Freie Werkstatt in Bötzingen am Kaiserstuhl**



**Freie Werkstatt Bernauer**

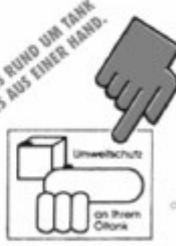


Inhaber: Konstanzer  
 Schloßmattenstraße 16 • 79268 Bötzingen  
 Telefon: 07663 - 710 • [info@freiewerkstatt-bernauer.de](mailto:info@freiewerkstatt-bernauer.de)  
[www.freiewerkstatt-bernauer.de](http://www.freiewerkstatt-bernauer.de)

**STG/TSD Tankservice GmbH**

**Tankreinigung  
 Tanksanierung  
 Tankentsorgung  
 Tankneuanlagen**

ALLES RUND UM DEN TANK ALLES AUS EINER HAND.



Weil a. Rh. 07621-7 55 26  
 Freiburg 0761-44 55 11

Umweltschutz  
 100% Ökolog.

**STRITTMATTER** Ihr Partner rund ums Haus  
 GIPSEK & STUCKATEUR

**Daniel Strittmatter**

- Gerüstbau
- Außenputz
- Innenputz
- Trockenbau
- Malerarbeiten
- Edelputz
- Wärmedämmung

Daniel Strittmatter GmbH | Fasanenweg 3 | 79235 Vogtsburg-Achkarren  
 Telefon: 07662 / 9 40 07 | Fax: 07662 / 9 40 37 | Mobil: 0172 / 7 40 54 19

**Schnelltest**

für alle künftige Bauherren

**B & M**  
 entspannt finanzieren

Oliver Brand      Edwin Müller  
 Wasenweilerstr. 32, 79241 Ihringen, Tel. 07668 / 9958141  
[www.entspannt-finanzieren.de](http://www.entspannt-finanzieren.de)

**Gärtnerei Bärman**

Schönes für den Frühling

- ✿ Ostergestecke & -sträuße
- ✿ Frühjahrspflanzen
- ✿ Kräuter, Salatsetzlinge

Öffnungszeiten:  
 Mo.- Sa. 8:00 - 12:00 Uhr, 14:00 - 18:00 Uhr  
 Sa. mittags geschlossen

**Kirchgasse 27 • 79291 Merdingen**  
 Telefon 07668 / 219






## Elke Schillinger

Freie Architektin

79241 Ihringen Tel. 07668-90990

www.architektin-schillinger.de

Planung | Bauleitung |

Neubau | Bauen im Bestand |

energetische Sanierung |

**wiedensohler**®

Wir reagieren  
zeitnah, schnell &  
zuverlässig, auch  
bei Klein-  
reparaturen!

Saubere Arbeit  
&  
kurze Wartezeiten

**KUNDENDIENST**  
SANITÄR | HEIZUNG

Bruno Wiedensohler GmbH  
Gewerbestr. 8 | Breisach-Gündlingen  
Tel. 07668 448 | info@wiedensohler.de | www.wiedensohler.de

GARTENGESTALTUNG  
**JOACHIM FLUBACHER**

Qualifizierte Fachkräfte planen und gestalten:  
Pflasterarbeiten aus Natur- und Betonstein  
Neuanlagen oder Umgestaltung  
Obstbaum- und Gehölzschnitt  
Trockenmauern  
Pflanzerarbeiten  
Pflege

Poststraße 3 • 79235 Vogtsburg-Burkheim  
TEL: 07662/947-220 • FAX: 07662/947-221  
www.gartengestaltung-flubacher.de

**Praxis für spirituelle Heilkunst**  
Eva Maria Schöne  
**Mediale Geistheilung und Lebensberatung**  
Bitte Beachten!  
Biete auch Einzelsitzungen mit erforderlichen  
Hygienemaßnahmen an.  
Eisengasse 1 • 79356 Eichstetten  
Festnetz: 07663/6057725 • Mobil: 0170/8194854

• TÜV-Service  
• Reparaturen  
• Reifenwechsel  
• Karosserieeinstandsetzung  
• Inspektionen aller Fabrikate

KFZ-Meisterbetrieb Antonio Pace

Dillstraße 3a, 79356 Eichstetten ....im Oberdorf  
Tel. 07663- 14 90, Fax: 07663- 6 08 34 68  
E-Mail: antonio.pace@web.de

Fugenlose Bäder und Böden  
Außergewöhnliche Optiken und Dekors  
Klassische Malerarbeiten  
Mineralische und langlebige Fassadenanstriche

Malermeisterbetrieb 79258 Hartheim am Rhein  
**felber** Ährenweg 18  
Tel.: 07633 808 188  
www.maler-felber.de

Werte erhalten - Zukunft gestalten

**CHILLA**  
ELEKTROGERÄTE  
VERKAUF + KUNDENDIENST  
Martin Chilla

79235 Vogtsburg-Burkheim ■ Tullastr. 18  
Tel. (07662) 495 ■ Fax (07662) 947573  
E-Mail: m-chilla@t-online.de  
www.iq-chilla-elektro.de

- ☛ Lieferung, Anschluss, Montage
- ☛ Reparaturen und Ersatzteilverkauf
- ☛ Beratung auch vor Ort
- ☛ Elektro Hausgeräte-Ausstellung
- ☛ Klein- und Großgeräte
- ☛ Kaffeevollautomaten

Insektenschutz  
aus der Region.

**Schlatter**  
Insektenschutz • Haustüren • Küchen • Fenster  
...endlich Ruhe

Burgunderweg 2, 79291 Merdingen  
07668/95 22 90  
www.schlatter-merdingen.de

## Beim Bügeleisen-Kauf die Funktionalität prüfen und beim Bügeln auf das Innenetikett schauen

Bügeleisen gibt es in allen Preisklassen und Farben. Doch so ausgefeilt und teuer das Eisen auch sein mag: Wer das Innenetikett eines Kleidungsstückes beim Bügeln (und zuvor auch schon beim Kauf im Bekleidungsgeschäft) nicht beachtet, hat wenig Freude. Befinden sich darauf doch meist sechs Symbole abgebildet, die uns Hinweise zum Waschen, Reinigen, Bleichen, Trocknen, Bügeln und auch Hinweise für die chemische Reinigung geben sollen.

### Bügeln

- Ein Bügeleisensymbol mit drei Punkten bedeutet, dass die Kleidung bei drei Punkten bis zu 200 Grad heiß zu bügeln ist, bei zwei Punkten bis zu 150 Grad und bei einem Punkt bis zu 110 Grad.
- Ist das Bügeleisen durchgestrichen, das Kleidungsstück bitte nicht bügeln.

### Trocknen

- Ein Quadrat mit einem Kreis in der Mitte bedeutet: Tauglich für den Wäschetrockner.
- Ist das Symbol durchgestrichen, darf die Kleidung nicht in den Trockner.
- Ein Quadrat mit einem Kreis und einem Punkt in der Mitte: das Wäschestück bei niedriger Temperatur trocknen; zwei Punkte im Kreis: bei hohen Temperaturen trocknen möglich.
- Ein Quadrat mit drei senkrechten Strichen in der Mitte: das Kleidungsstück erst schleudern und dann auf die Wäscheleine aufhängen.
- Ein Quadrat mit einem waagerechten Strich in der Mitte: Muss nicht geschleudert werden.
- Ein Quadrat mit einem Halbkreis am oberen Rand: auf die Wäscheleine hängen.

### Bleichen

- Das unausgefüllte Dreieck bedeutet: Kleidungsstück darf man bleichen.
- Ein Dreieck mit Strichen in der Mitte: Nur mit Hilfe von Sauerstoff bleichen!
- Ist im Dreieck die Abkürzung CL zu lesen, dann ausschließlich mit Chlor bleichen.
- Wurde das Dreieck durchgestrichen: keinesfalls bleichen!

### Chemische Reinigung

- Ist der Kreis durchgestrichen: das Wäschestück gehört nicht in die chemische Reinigung.
- Steht im Kreis ein Buchstabe: Darf mit bestimmtem Lösungsmittel gereinigt werden
- Ein zusätzlicher Strich unter dem Kreis: Kleidungsstück mit Einschränkungen in Temperatur und Feuchtigkeitszugabe reinigen.

Und noch einige Tipps für den Bügeleisen-Kauf: Unbedingt die Bügelsohle näher betrachten, schließlich hängt es von ihr ab, wie und ob das Bügeleisen über den Stoff gleitet. Die Bügelsohle ist meist aus Edelstahl, Aluminium (beides gute Wärmeleiter, aber schneller zerkratzt) oder Keramik. Wenn sie jedoch zusätzlich mit Teflon oder Titan beschichtet ist, erhöht das die Gleitfähigkeit - die Haltbarkeit wohl auch.

Und auch die Dampföffnung bedarf einer intensiven Inaugenscheinnahme. Ist sie nach innen gewölbt, so verspricht dies eine gute Gleitfähigkeit. Wie viel Dampföfen hat das Bügeleisen? Sind es viele, so ist das Wasser schneller verbraucht. Nachteil: Man muss häufig nachfüllen. Vorteil: Es kommt mehr Dampf auf das Kleidungsstück. Viele Hersteller haben sich auch da Besonderheiten einfallen lassen und die Bügeleisen spitze mit noch mehr Öffnungen versehen.

Beim Wassertank sollte man den Füllstand gut erkennen können. Eine große Einfüllöffnung ist immer besser. Moderne Bügeleisen weisen oft eine Anti-Kalk-Funktion auf (Kalk clean Taste), mit der sich Kalk bequem entfernen lässt. Hier unbedingt die Herstellerangaben beachten.

Die ausreichende Länge des Kabels und die Kabelaufwicklung sind wichtig, damit sich das Bügeleisen auf dem Bügelbrett gut bewegen lässt. Wie ist das Kabel befestigt? Es sollte möglich sein, das Bügeleisen auch senkrecht zu stellen. Die Anschaffung eines kabellosen Bügeleisens kann von Fall zu Fall sinnvoll sein. Gute Bügeleisen haben auch eine optimale Kabelaufwicklung.

Das Bügeleisen sollte gut in der Hand liegen und am besten einen ergonomisch geformten Griff besitzen. Wenn Sie Linkshänder sind, unbedingt prüfen, ob das jeweilige Bügeleisen überhaupt für Sie geeignet ist.

Rechtzeitig daran denken: Bei Dampf bügeleisen keinesfalls ausschließlich Leitungswasser in den Wassertank füllen; besser ist destilliertes Wasser oder eine Mischung aus beiden. Im Handel ist zudem längst auch Spezial-Bügelwasser erhältlich. Den Wasserbehälter nach Gebrauch immer leeren. Vor dem Bügeln der Wäsche (z.B. über dem Waschbecken) ein paar Dampfstoße aus dem Bügeleisen lassen, damit später kein Kalk auf das Kleidungsstück rieselt. Besonders empfindliche Wäsche hängend mit Vertikaldampf in Form bringen.

Ob nun ein Bügeleisen mit oder ohne Dampf, je trockener die Wäsche, desto schwieriger gestaltet sich das Bügeln. Am einfachsten ist es natürlich mit dem Dampf bügeleisen. Ansonsten die Wäsche in leicht feuchtem Zustand bügeln. Ist sie aber arg trocken, dann vorher mit warmen Wasser leicht einsprühen.

Anzughosen oder schwarze Wäsche immer von links und/oder mit einem feuchten Tuch bügeln. Denn bestimmte Materialien glänzen sonst zu sehr, wenn man auf der Vorderseite mit dem Bügeleisen rangeht. Das Links-Prinzip gilt ebenso für Monogramme und Aufdrucke.

Auf die passende Temperatur beim Bügeln kommt es ebenso an: Ist das Bügeleisen zu heiß, bleibt es am Stoff kleben. Folge: Die Bluse oder der Vorhang hat eine verschrumpelte Stelle und ist meist nur noch reif für den Kleidersammelsack. Für Kunstfasern wie Viskose und Nylon sowie Seide und auch Wolle nur niedrige Temperaturen einstellen, bei Baumwolle und Leinen hohe.

